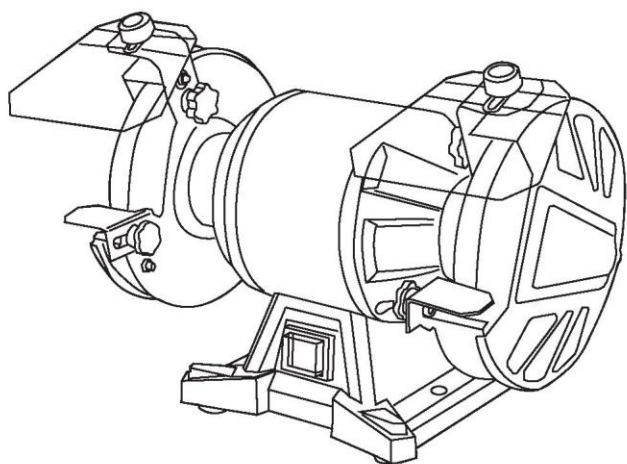




T-125/120

F89089

T-150/150

F89189

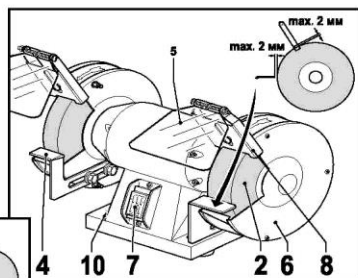
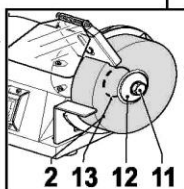
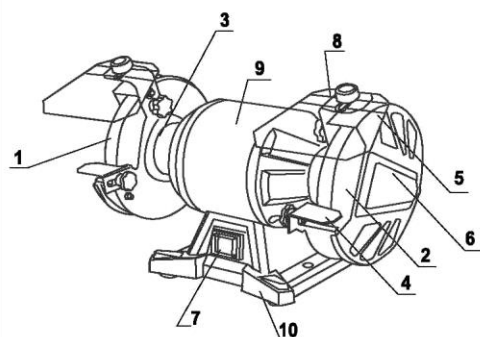
T-200/350

F89289

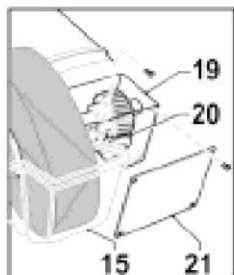
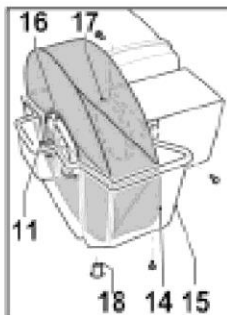
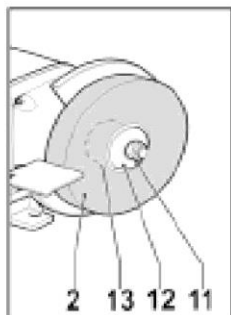
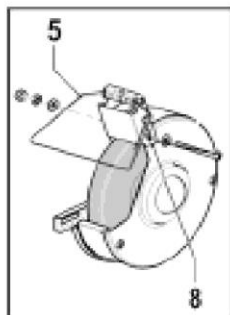
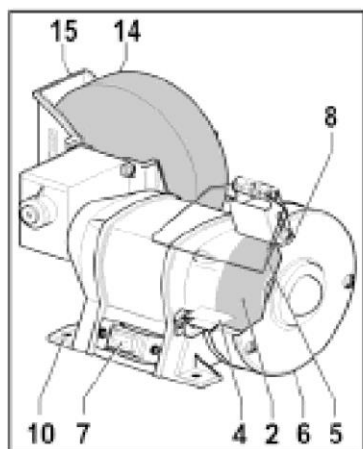
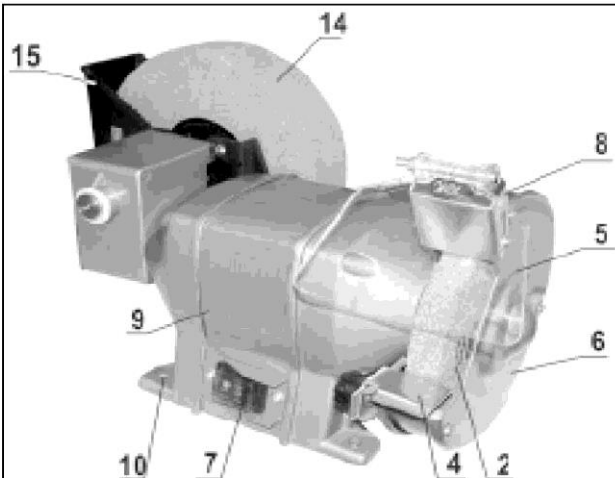
УА ТОЧИЛО



FELISATTI®



1



2

Шановний споживач!

При покупці машини електричної (електроінструменту):

- вимагайте перевірки її справності шляхом пробного увімкнення, а також комплектності відповідно до відомостей відповідного розділу цієї інструкції з експлуатації;

- переконайтеся, що гарантійний талон оформлений належним чином, містить дату продажу, штамп магазину та підпис продавця.



Перед початком роботи електричною машиною вивчіть Інструкцію з безпеки та Інструкцію з експлуатації та неухильно дотримуйтесь правил техніки безпеки, що містяться в них.

Обережно ставтеся до керівництва та Інструкції та зберігайте їх у доступному місці протягом усього терміну служби машини.



Пам'ятайте: електроінструмент є джерелом підвищеної небезпеки!

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ВИРОБНИКА

Виробник гарантує працездатність машини відповідно до вимог технічних умов виробника.

Гарантійний термін експлуатації машини становить 2 роки з дня її споживачу. У разі виходу машини з ладу протягом гарантійного терміну з вини виробника власник має право на її безкоштовний ремонт за умови надання відповідним чином оформленого гарантійного талона.

Умови та правила гарантійного ремонту викладені у гарантійному талоні на машину. Ремонт здійснюється в уповноважених ремонтних майстернях, перелік яких наведено у гарантійному талоні.

ІНСТРУКЦІЯ З БЕЗПЕКИ

1

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІКИ ІЗ ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ



УВАГА! Прочитайте всі попередження та вказівки заходів безпеки та всі інструкції. Невиконання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та (або) серйозних пошкоджень.

Зберігайте всі попередження та інструкції для того, щоб можна було звертатися до них пізніше.

Термін «електрична машина» використовується для позначення Вашої машини з електричним приводом, що працює від мережі (з шнуром) або машини з електричним приводом, що працює від акумуляторних батарей.

1) БЕЗПЕКА РОБОЧОГО МІСЦЯ

а) Утримуйте робоче місце у чистоті та забезпечте його належне освітлення. Якщо робоче місце захищене або погано освітлене, це може призвести до нещасних випадків.

б) Не слід експлуатувати електричні машини у вибухонебезпечному середовищі (наприклад, за присутності займистих рідин, газів або пилу). Машини з електричним приводом є джерелом іскор, які можуть призвести до займання пилу або пари.

с) Не підпускайте дітей та сторонніх осіб до електричної машини під час її роботи. Відволікання уваги може довести Вас до втрати контролю над машиною.

2) ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

а) Штепсельні вилки електричних машин мають підходити під розетки. Ніколи не змінюйте штепсельну вилку будь-яким чином. Не використовуйте жодних перехідників для машин із заземлювальним проводом. Використання оригінальних вилок та відповідних розеток зменшить ризик ураження електричним струмом.

б) Не допускайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.

с) Не піддавайте електричні машини впливу дощу та не тримайте їх у вологих умовах. Вода, потрапляючи до електричної машини, збільшує ризик ураження електричним струмом.

д) Поводьтеся обережно зі шнуром. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, перетягування електричної машини та витягування вилки з розетки. Виключіть вплив на шнур тепла, мастила, гострих кромek або частин, що рухаються. Пошкоджені або скручені шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.

е) Під час експлуатації електричної машини на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, придатний для використання на відкритому повітрі. Застосування подовжувача, призначеного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.

ф) Якщо не можна уникнути експлуатації електричної машини у вологих умовах, використовуйте джерело живлення, що має пристрій захисного вимкнення (ПЗВ). Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.

3) ОСОБИСТА БЕЗПЕКА

а) Будьте пильні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом під час експлуатації електричних машин. Не користуйтеся електричними машинами, якщо Ви втомилися, чи перебуваєте під дією наркотичних засобів, алкоголю чи лікарських препаратів. Короткочасна втрата концентрації уваги при експлуатації електричних машин може призвести до серйозних пошкоджень.

б) Використовуйте індивідуальні захисні засоби. Завжди одягайте засоби для захисту очей. Захисні засоби - наприклад, маски, що оберігають від пилу, взуття, що оберігає від ковзання, каска або засоби захисту вух, що використовуються у відповідних умовах - зменшать небезпеку отримання пошкоджень.

Не допускайте випадкового увімкнення машин. Забезпечте, щоб вимикач перебував у положенні «Вимкнено» перед підключенням до мережі та (або) до акумулятора під час підймання та перенесення машин. Якщо при перенесенні машини палець знаходиться на вимикачі або відбувається підключення до мережі машини, в якій вимикач знаходиться у положенні «Увімкнено», це може призвести до нещасного випадку.

Перед увімкненням машини видаліть усі регульовальні або гайкові ключі.

Ключ, залишений поблизу частин машини, що обертаються, може призвести до травмування оператора.

Під час роботи не намагайтеся дотягнутися до будь-чого, завжди зберігайте стійке положення. Це дозволить забезпечити найкращий контроль над машиною в несподіваних ситуаціях.

Одягайтеся належним чином. Не носіть вільного одягу або ювелірних виробів. Не наближайте своє волосся, одяг і рукавички до частин машини, що рухаються.

Вільний одяг, ювелірні вироби і довге волосся можуть потрапити в частини, що рухаються.

д) Якщо передбачено засоби для приєднання до обладнання для відсмоктування та збирання пилу, забезпечте їх належне приєднання та експлуатацію. Накопичення пилу може зменшити безпеку, пов'язану з пилом.

4) ЕКСПЛУАТАЦІЯ І ДОГЛЯД ЗА ЕЛЕКТРИЧНОЮ МАШИНОЮ.

Не перевантажуйте електричну машину. Використовуйте електричну машину відповідного призначення для виконання необхідної Вам роботи. Краще та безпечніше виконувати електричною машиною ту роботу, на яку вона розрахована.

Не використовуйте електричну машину, якщо її вимикач несправний (не вмикає або не вимикає). Будь-яка електрична машина, якою неможливо управляти за допомогою вимикача, становить небезпеку та підлягає ремонту.

Від'єднайте вилку від джерела живлення та (або) акумуляторну батарею від електричної машини перед виконанням будь-яких регулювань, технічного обслуговування, заміни приладдя або передачі на зберігання. Подібні запобіжні заходи безпеки зменшують ризик випадкового увімкнення машин.

Зберігайте непрацюючу машину в місці, недоступному для дітей, і не дозволяйте особам, які не знайомі з машиною або інструкцією, користуватися машиною. Електричні машини становлять небезпеку в руках некваліфікованих користувачів.

е) Забезпечте технічне обслуговування електричних машин. Перевірте машину на правильне з'єднання та закріплення рухомих частин, полумки деталей та інших невідповідностей, які можуть вплинути на роботу машини. У разі несправності відремонтуйте машину перед використанням. Часто нещасні випадки трапляються через погане обслуговування машини.

ф) Зберігайте ріжучі інструменти у заточеному та чистому стані. Ріжучі інструменти, які обслуговуються належним чином, рідше заклинюють, ними легше управляти.

д) Використовуйте електричні машини, пристрої, інструменти тощо відповідно до цієї інструкції з урахуванням умов та характеру роботи, що виконується.

Використання машини для операцій, на які вона не розрахована, може спричинити небезпечну ситуацію.

і) Перед початком роботи машиною переконайтеся, що параметри електромережі, робочого інструменту та умови роботи відповідають вимогам цього паспорта.

і) Під час роботи слідкуйте за справним станом машини. У разі відмови, появи підозрілих запахів, характерних для горючої ізоляції, сильного шуму, стукоту, іскор, слід негайно вимкнути машину та звернутися до сервісного центру.

5) ОБСЛУГОВУВАННЯ

а) Ваша машина має обслуговуватись кваліфікованим персоналом, який використовує лише оригінальні запасні частини. Це забезпечить безпеку машини.

2

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ НАСТІЛЬНИХ ШЛІФУВАЛЬНИХ ВЕРСТАТІВ

- а) Перш ніж увімкнути машину, переконайтеся, що:
 напруга мережі живлення відповідає вимогам маркувальної таблички машини;
 мережа живлення має заземлювальний провід;
 шнур живлення та розетка знаходяться у робочому стані та не пошкоджені.

Використовуйте подовжувачі, що мають трижильний кабель із заземлювальним контактом!

б) Шліфувальний круг є крихким і легко може бути пошкоджений під час падіння, удару тощо. Тріснутий круг ПІДЛЯГАЄ НЕГАЙНІЙ ЗАМІНІ.

Будьте уважні! Через високу швидкість обертання шліфувальний круг може руйнуватися! При цьому можливий відкол його частин та їх розлітання у просторі.

Завжди надягайте захисні окуляри під час роботи зі верстатом.

Перед роботою зі станком переконайтеся, що захисні кожухи встановлені на місці та надійно закріплені.

Відстань між іскроуповнювачем та шліфувальним кругом не має перевищувати 2 мм. Відстань між кронштейном для опори інструменту, що заточується, і шліфувальним кругом не має перевищувати 2мм.

Використовуйте шліфувальний круг лише за прямим призначенням. Не використовуйте машину для роботи з важкими та громіздкими конструкціями.

д) Використовуйте лише ті шліфувальні круги, на яких нанесено таку інформацію:

назва виробника;

матеріали для обробки;

розміри;

максимальна швидкість обертання.

h) Не дозволяється самостійно змінювати діаметр посадкового отвору у шліфувальному крузі.

i) Максимальна швидкість обертання точильного каменю не має перевищувати допустимого значення, вказаного на крузі.

j) Для оптимального режиму роботи закріпіть машину болтами до поверхні робочого столу.

к) Перед підключенням машини до мережі переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «вимкнено».

l) Уникайте розміщення шнура живлення поблизу частин, що рухаються.

т) Перевозіть машину у фірмовій упаковці. Перед пакуванням згорніть і зафіксуйте шнур.

Фірма-виробник залишає за собою право змінювати зовнішній вигляд та комплектацію без попереднього узгодження з покупцем.

ВІДОМОСТІ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Відповідає стандартам України відповідно до Сертифікатів відповідності (надаються додатково постачальником за запитом)

Виробник: WELLE SHANGHAI INDUSTRY CO., LTD. No.227, Rushan Road, Shanghai, China

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1

ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

- 1.1 Машина настільна шліфувальна (далі за текстом - «машина») призначена для заточування різального інструменту (ножів, долот, стамесок, свердел та ін.) у побутових і виробничих умовах.
- 1.2 Машина призначена для експлуатації при температурі навколишнього середовища від -10°C до +40°C, відносній вологості повітря не більше 80% та відсутності прямої дії атмосферних опадів та надмірної запиленості повітря.
- 1.3 Машина відповідає технічним умовам виробника ДСТУ.
- 1.4 Ця інструкція містить відомості та вимоги, необхідні та достатні для надійної, ефективної та безпечної експлуатації машини.
- 1.5 У зв'язку з постійною діяльністю з удосконалення машини виробник залишає за собою право вносити в його конструкцію незначні зміни, які не відображені в цій інструкції та не впливають на ефективну та безпечну роботу.
- 1.6 Дата виготовлення машини вказана на інформаційній табличці, у форматі місяць та рік.

2

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Найменування параметру	T-125/120	T-150/150	T-200/350
Максимальний розмір шліфувального круга (діаметр x ширина), мм	Ø125x16	Ø 150x20	Ø 200x20
Розміри круга для мокрого шліфування, мм	Ø 125x16	Ø 150x20	Ø 200x20
Діаметр монтажного отвору, мм	12,7	12,7	12,7
Номінальна споживана потужність, Вт	150	250	350
Напруга, В~	220	220	220
Частота струму, Гц	50	50	50
Частота обертання, об/мін	2840	2950	2950
Окружна швидкість обертання, м/с	19,3	23,2	30,89
Максимальна тривалість безперервної роботи, хв	30	30	30
Маса згідно з процедурою ЕРТА 01/2003, кг,	4,7	5,9	11,2
Середній рівень звукового тиску L _{pa} dB(A)	61	61	64,4
Середній рівень звукової потужності, L _{wa} dB(A)	73,3	73,3	73,8
Середньоквадратичне значення коригованого віброприскорення, м/с ²	<2,5(2,0)	<2,5(2,0)	<2,5(2,3)
Встановлений термін служби, років	3	3	3

3

КОМПЛЕКТНІСТЬ

У комплект постачання машини входять:

Машина настільна шліфувальна	1шт.	
Круг шліфувальний		2 шт.
Екран прозорий		2 шт.
Іскрогасник		2 шт.
Робочий упор		2 шт.

Комплектація машини може змінюватись виробником залежно від моделі.

4**БУДОВА І ПРИНЦИП РОБОТИ (рис. 1)**

Загальний вигляд машини представлений на рисунках 1 і 2.

1. Круг шліфувальний лівий;
2. Круг шліфувальний правий;
3. Фланець внутрішній;
4. Упор робочий;
5. Екран прозорий;
6. Кожух захисний;
7. Вимикач;
8. Іскрогасник;
9. Маркувальна табличка;
10. Основа машини;
11. Гайка кріплення шліфувального круга;
12. Фланець зовнішній кріплення шліфувального круга;
13. Прокладка;
22. Лампа локального освітлення.

Для моделі T-150-200/250

14. Шліфувальний круг для мокрого шліфування;
15. Резервуар для води;
16. Фланець зовнішній кріплення шліфувального круга для мокрого шліфування;
17. Фланець внутрішній кріплення шліфувального круга для мокрого шліфування;
18. Пробка зливна;
19. Корпус редуктора;
20. Редуктор черв'яковий;
21. Кришка редуктора;

Настільна машина шліфувальна складається з алюмінієвого корпусу, в якому розташований асинхронний електродвигун. На валу ротора двигуна кріпляться шліфувальні круги. Для Вашої безпеки на корпусі машини змонтовано захисні кожухи з іскрогасником, прозорим екраном та робочим упором. Завжди під час роботи використовуйте ці пристрої.

Шліфувальна машина підключається до мережі за допомогою трижильного кабелю та заземлювальним контактом. Підключати машину слід лише до розетки із заземлювальним контактом. Якщо вам необхідно використовувати подовжувач, переконайтеся, що він має трижильний кабель та розетку із заземлювальним контактом.

4.3 Заміна шліфувального круга (рис. 1)

УВАГА! Перш ніж розпочати заміну шліфувального круга, обов'язково від'єднайте шнур від електромережі.

Для заміни шліфувального круга:

- Зніміть захисну огорожу шліфувального круга 6; -

Відверніть гайку 11;

Зніміть зовнішній фланець 12, потім шліфувальний круг 1 або 2, встановлений на верстаті;

Очистіть фланці 12 та 3 від бруду;

Встановіть новий шліфувальний круг із прокладками;

Встановіть зовнішній фланець та шліфувальний круг на шпindel, наверніть гайку 11 та надійно затягніть;

Встановіть захисну огорожу в робоче положення (див. рис.1).

Для заміни шліфувального круга для мокрого шліфування (рис.2):

- Зніміть резервуар з водою **15**;
- Відверніть гайку **11**;
- Зніміть зовнішній фланець **16** і шліфувальний круг **14**, встановлений на верстаті;
- Очистіть фланці **16** та **17** від бруду;
- Встановіть новий шліфувальний круг із прокладками.
- Встановіть зовнішній фланець та шліфувальний круг на шпindel, наверніть гайку **11** та

надійно затягніть;

- Встановіть резервуар з водою.

4.5. Встановлення і регулювання іскрогасників.



УВАГА! Іскрогасник захищає Ваші очі та руки від іскор, що летять від інструменту, що заточується. Тому завжди використовуйте іскрогасник.

Для компенсації зношування шліфувальних кругів необхідно періодично проводити регулювання іскрогасників.

- Послабте гайку кріплення іскрогасника та вийміть гвинт;
- Встановіть іскрогасник **8** біля захисного огороження шліфувального круга **6**, як показано на рис.1;
- Закріпіть іскрогасник **8** на захисній огорожі **6** за допомогою гайки та гвинта;
- Відрегулюйте відстань між іскрогасником та шліфувальним кругом **1** або **2** на мінімальну можливу величину (не більше 2 мм);
- Затягніть гвинт іскрогасника;
- Опустіть прозорий екран **5**.

4.6. Регулювання робочих упорів.

Для компенсації зношування шліфувальних кругів необхідно періодично проводити регулювання робочих упорів.

- Відпустіть регулювальний гвинт.
- Відрегулюйте відстань між робочим упором **4** і шліфувальним кругом **1** або **2**.

Ця відстань має бути мінімальною і не перевищувати 2 мм.

- Затягніть регулювальний гвинт.



УВАГА! Коли шліфувальний круг зноситься до такого діаметра, що буде неможливо забезпечити зазор менше 2 мм, круг необхідно замінити.

5

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ ТА ПОРЯДОК РОБОТИ

5.1. Встановлення машини на верстаті Машина має бути закріплена на верстаті (робочому столі) за допомогою гвинтів (шурупів).

- Зробіть на верстаті розмітку під монтажні отвори **10**.
- Просвердліть отвори в кожній із зазначених точок. Їх діаметр і глибина мають відповідати гвинтам або шурупам.
- Встановіть машину на верстат і вставте гвинти у монтажні отвори.
- Туго затягніть гвинти.

5.2. Вибір точильного каменя.

У загальних випадках, крупнозернисті камені використовуються для первинної обробки матеріалу. Камені з малою зернистістю використовуються для кінцевої обробки. Модель **T-150-200/250** оснащена кругом для сухого шліфування і кругом для мокрого шліфування. Для початкової обробки деталі рекомендується використовувати коло сухого шліфування. Круг для мокрого шліфування слугує для кінцевої обробки. Особливо ефективне мокре шліфування для заточування ріжучих інструментів (ножів, ножиць, свердел). Пам'ятайте, що круг для мокрого шліфування не розрахований на великі зусилля. Заповніть контейнер машини перед початком роботи водою.

Круг вбирає воду, тому треба повернути його, доливаючи воду до контейнера перед роботою.

5.3. Обробка. Не рекомендується використовувати машину для обробки дерева, свинцю (або інших м'яких металів), щоб уникнути забивання шліфувального каменю. Не чинить надмірного тиску на оброблювану деталь, щоб уникнути утворення на камені канавок і нерівностей. Охолоджуйте деталі у воді. Не допускайте надмірного перегріву заточуваного інструменту (появи кольорів мінливості).



УВАГА! Розташовуйте предмети, що обробляються, таким чином, щоб виключити їх потрапляння між каменем і робочим упором. Це може призвести до розлому каменю, заклинювання двигуна або рикошету деталі.

- Перш ніж увімкнути машину, перевірте, чи достатньо надійно затягнуті гвинти та гайки та чи забезпечується безперешкодне обертання шліфувального кола.

- Завжди заточуйте інструмент на зовнішній стороні шліфувального круга. Ніколи не перевантажуйте машину, це може призвести до повної зупинки шліфувального круга та виходу машини з ладу.

- Машина не призначена для постійної роботи. Слід періодично перевіряти, чи не перегрілася вона. Після 30 хвилин роботи слід вимкнути машину і дати можливість охолонути до температури навколишнього повітря.

5.3.1. Сухе шліфування

Круг для сухого шліфування/заточування **2** придатний для грубої обробки.

- Для шліфування твердих металів використовуйте круг із м'якого каменю.
- Для шліфування м'яких металів використовуйте круг із твердого каменю.
- Періодично за допомогою ЗОР охолоджуйте інструмент, що підлягає заточенню.
- Для компенсації зношування точильних кіл необхідно періодично проводити регулювання іскрогасника та робочого упору.

5.3.2. Вологе шліфування

Круг для вологого шліфування/заточування **14** придатний для точної обробки. Під час використання, цей круг має бути у воді.

- Перед використанням перевірте, щоб зливна пробка **18** була встановлена належним чином, наповніть резервуар **15** водопровідною водою до рівня приблизно на 1 см нижче краю.
- Під час використання регулярно перевіряйте рівень води. За потреби долийте воду.
- Після закінчення робіт видаліть зливу пробку, щоб звільнити резервуар для води.

5.4. Вмикання і вимикання машини

- Щоб увімкнути машину, встановіть вимикач (УВІМК/ВИМК) 7 у положення «1».
- Щоб вимкнути машину, встановіть вимикач (УВІМК/ВИМК) 7 у положення «0».

5.5 Транспортування і зберігання

Зберігайте машину за позитивної температури навколишнього середовища, але не вище +40°C та відносної вологості повітря не більше 80%.

При тривалих перервах у роботі зовнішні поверхні машини, схильні до корозії, слід покрити шаром захисного мастила. Перевозіть машину у фірмовій упаковці. Перед пакуванням згорніть і зафіксуйте шнур.

Машина не потребує будь-якого спеціального обслуговування.

Після роботи очищайте корпус машини та верстак від абразивного пилу та тирси, що утворюються в процесі експлуатації.

6.1 Змащування. Привідна передача шліфувального кола для моделі T-150-200/250 потребує періодичного змащування (рис.2).

- Викрутіть гвинти кріплення кришки.
- Зніміть кришку **21** з корпусу редуктора **19**.
- Нанесіть невелику кількість консистентної змастки (Літол-24) на привод **20**.
- Установіть кришку та резервуар із водою на місце.

У разі будь-якого пошкодження шнура живлення негайно вимкніть машину, обережно, не торкаючись місць пошкодження, вимкніть її з електромережі.



У машинах використовується шнур живлення з кріпленням типу Y: його заміну, якщо потрібно, з метою безпеки має здійснити виробник або персонал уповноважених ремонтних майстерень.

6.2. Можливі несправності

Несправність	Можлива причина
Температура двигуна машини перевищує 70°C.	Двигун виявився перевантаженим у процесі роботи: - вимкніть машину і дайте двигуну охолонути. Двигун має пошкодження: - зверніться до сервісної майстерні для виявлення несправності та ремонту.
Машина не працює, хоча вимикач стоїть у положенні «увімкнено»	Шнур живлення або вилка мають пошкодження: - перевірте стан шнура та вилки та за потреби замініть їх. Пошкоджено вимикач: - зверніться до сервісної майстерні для виявлення несправності та ремонту.
Робота машини супроводжується сильним шумом.	Зверніться до сервісної майстерні для виявлення неполадки та ремонту.

Усі види ремонту та технічного обслуговування машини мають здійснюватися кваліфікованим персоналом уповноважених ремонтних майстерень.

6.3. Заміна деталей



Увага! Під час ремонту машини мають використовуватися лише оригінальні запасні частини!

6.4 Сервісне обслуговування та консультація покупців.

Сервісний відділ відповість на всі Ваші питання щодо ремонту та обслуговування Вашого продукту, а також запчастин по телефону гарячої лінії.

Ви також можете дізнатись їх по телефону гарячої лінії. Колектив консультантів охоче допоможе Вам у питаннях купівлі, застосування та налаштування продуктів і приладдя.

Машина, яка відслужила свій термін і не підлягає відновленню, має утилізуватись згідно з нормами, що діють у країні експлуатації. За інших обставин:

не викидайте машину разом із побутовим сміттям;

рекомендується звертатися до спеціалізованих пунктів вторинної переробки сировини

WELEE (SHANGHAI) INDUSTRY CO., LTD.
Rm.475,no.227 Rushan Road,pudong District,shanghai China
info@felisatti.pro
www.felisatti.com